



CHAPITRE 24

Loi modifiant la Loi instituant une commission royale d'enquête sur les problèmes constitutionnels

[Sanctionnée le 28 janvier 1954]

Préambule.

ATTENDU que les questions soumises à la Commission royale d'enquête sur les problèmes constitutionnels sont d'une exceptionnelle ampleur et d'une importance vitale pour la province;

Attendu que le travail de la Commission comporte, entre autres, de multiples déplacements et audiences publiques à travers la province, l'analyse de nombreux mémoires et documents et l'étude de problèmes de droit constitutionnel, administratif et fiscal;

Attendu que, pour éviter toute possibilité d'équivoque quant au caractère de cette enquête, la Commission a suspendu ses séances durant toute la période de la dernière élection fédérale;

Attendu que les corps publics qui ont suggéré cette enquête et la Commission elle-même ont représenté au gouvernement qu'il sera impossible de la terminer pour le premier mars 1954;

Attendu qu'il est opportun de prolonger ce délai d'une année;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1952-53,
c. 4, s. 3,
am.

1. L'article 3 de la loi 1-2 Elizabeth II, chapitre 4, est modifié en remplaçant, dans la cinquième ligne du second alinéa, le nombre "1954" par le nombre "1955".

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 24

An Act to amend the Act to institute a royal commission of inquiry on constitutional problems

[Assented to, the 28th of January, 1954]

Preamble.

WHEREAS the matters submitted to the Royal Commission of Inquiry on constitutional problems are exceptionally far-reaching and of vital importance to the Province;

Whereas the work of the Commission includes, among other things, much travelling and public hearings throughout the Province, the analysis of numerous briefs and documents and the study of questions of constitutional, administrative and fiscal law;

Whereas, in order to avoid any possible uncertainty as to the character of such inquiry, the Commission suspended its sittings during the whole period of the last federal election;

Whereas the public bodies which suggested such inquiry and the Commission itself have represented to the Government that it will be impossible to finish the inquiry by the first of March 1954;

Whereas it is advisable to prolong such delay by one year;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 3 of the act 1-2 Elizabeth II, chapter 4, is amended by replacing, in the fifth line of the second paragraph, the number "1954" by the number "1955".

1952-53,
c. 4, s. 3,
am.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.